

Aneks nr 1 do umowy o dofinansowanie mikroprojektu wspólnego

nr INT/ET/TAT/1/II/B/0146 na realizację mikroprojektu *Cyfrowy podgląd miejsc o szczególnej wartości kulturowej i przyrodniczej Szczawnicy i Leśnicy jako narzędzie udostępnienia, edukacji i promocji dziedzictwa przyrodniczo kulturowego obszaru pogranicza polsko - słowackiego* zgodnie z decyzją Komitetu ds. mikroprojektów nr 26 z dnia 21.02.2018 r., w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska – Słowacja 2014-2020 zawarty pomiędzy:

Związkiem Euroregion „Tatry”

z siedzibą: ul. Sobieskiego 2, 34-400 Nowy Targ, Polska, NIP: 735-11-51-998, REGON 490510603, KRS 0000035897; zwanym dalej „Euroregionem”, reprezentowanym przez:

Michała Stawarskiego – Dyrektora biura Związku Euroregion „Tatry”,

Dominikę Róžańską – Głównego księgowego, na podstawie uchwały nr 9/XXIII/2017 Rady Związku Euroregion „Tatry” z dnia 29.06.2017 r., stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszego aneksu,

oraz

Samorządowym Krajem Preszowskim z siedzibą: Námetie mieru 2, 080 01 Preszów, Republika Słowacka

NIP: 2021626332 ;REGON: 37870475;

zwanym dalej „SKP”,

reprezentowanym przez:

PaedDr. Milan Majerský PhD. - Marszałek Samorządowego Kraju Preszowskiego

oraz

Miastem i Gminą Szczawnica

z siedzibą: ul. Szalaya 103; 34-460 Szczawnica; Polska; NIP: 7351026738; REGON: 491893262;¹

zwanym dalej „Partnerem Wiodącym”,

reprezentowanym przez:

Grzegorza Niezgodę – Burmistrza Miasta i Gminy Szczawnica

Grzegorza Politowicza – Skarbnika Miasta i Gminy Szczawnica

oraz

Obec Lesnica

Dodatok č. 1 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku pre spoločný mikroprojekt

č. INT/ET/TAT/1/II/B/0146 na realizáciu mikroprojektu *Digitálny náhľad miest so zvláštnou kultúrnou a prírodnou hodnotou v obci Szczawnica a Lesnica ako nástroj pre zdieľanie, vzdelávanie a propagáciu prírodného a kultúrneho dedičstva na poľsko-slovenskom pohraničí* podľa rozhodnutia Výboru pre mikroprojekty č. 26 z dňa 21.2.2018, v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020 uzavretý medzi:

Zväzkom Euroregión Tatry

so sídlom: ul. Sobieskiego 2, 34-400 Nowy Targ, Poľsko, DIČ:7351151998, IČO: 490510603, KRS: 0000035897;

ďalej len „Euroregión”,

zastúpeným:

490510603m – riaditeľom kancelárie Zväzkom Euroregión „Tatry”;

Dominikou Róžaňskou – hlavnou účtovníčkou; na základe uznesenia č. 9/XXIII/2017 Rady Zväzku Euroregión „Tatry” zo dňa 29.6.2017, ktorá tvorí prílohu č. 1 k tomuto Dodatku k zmluve,

a

Prešovským samosprávnym krajom, so sídlom:

Námetie mieru 2, 080 01 Prešov, Slovenská

republika, DIČ 2021626332, IČO 37870475;

ďalej len „PSK”,

zastúpeným:

PaedDr. Milanom Majerským PhD.– predsedom Prešovského samosprávneho kraja,

a

Miasto i Gmina Szczawnica

so sídlom: ul. Szalaya 103; 34-460 Szczawnica;

Poľsko; DIČ: 7351026738; IČO: 491893262;²

ďalej len „vedúci partner”,

zastúpeným:

Grzegorzom Niezgodom – primátorom Miasto i Gmina Szczawnica

Grzegorzom Politowiczom – pokladníkom Miasto i Gmina Szczawnica

a

Obcou Lesnica

so sídlom: Lesnica 26; 06533 Lesnica; Slovenská

¹ Odpowiednio numery: NIP (lub równoważny) lub REGON, KRS (o ile podmiot podlega wpisowi do rejestru; lub równoważny), VAT (lub równoważny)/ Príslušné čísla: DIČ (alebo ekvivalentný) alebo IČO, KRS (ak je subjekt zapísaný v registri alebo ekvivalentný), DPH (alebo ekvivalentný)

z siedzibą: Lesnica 26; 06533 Lesnica; Republika Słowacka,
NIP: 2020698647; REGON: 00330001
zwanym dalej „Partnerem mikroprojektu”,
reprezentowanym przez:
Ján Gondek – Starosta obce Lesnica

zwanymi łącznie „Stronami”,

na podstawie §18 Umowy o dofinansowanie
nr **INT/ET/TAT/1/II/B/0146** zwanej dalej „umową”.

Strony uzgadniają, co następuje:

§1

§ 6 ust. 1 i 2 umowy otrzymują następujące brzmienie:

„§6

OKRES REALIZACJI MIKROPROJEKTU

1. *Okres realizacji mikroprojektu jest następujący:*
 - 1) *Data rozpoczęcia realizacji rzeczowej mikroprojektu to: **01.01.2018 r.**;*
 - 2) *Data zakończenia realizacji rzeczowej mikroprojektu to: **30.06.2019 r.***
2. *Realizacja mikroprojektu powinna przebiegać zgodnie z harmonogramem działań, określonym w aktualnym wniosku o dofinansowanie stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszego Aneksu.”*

§2

Pozostałe zapisy Umowy nie ulegają zmianie.

§3

Aneks został sporządzony w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

§4

Aneks wchodzi w życie z dniem jego podpisania przez ostatnią ze stron.²

§5

ZAŁĄCZNIKI DO ANEKSU

Integralną część Aneksu stanowią następujące załączniki:

1. Pełnomocnictwo dla osoby reprezentującej Euroregion;
2. Aktualny wniosek o dofinansowanie mikroprojektu.

republika; DIČ: 2020698647; IČO: 00330001;⁴
dalej len „partner mikroprojektu”,

zastúpeným:

Jánom Gondekom – starostom obce Lesnica

spolu pomenované ako „zmluvné strany”,

na základe §18 Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku č. **INT/ET/TAT/1/II/B/0146** ďalej len „zmluva”.

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:

§1

§ 6 ods. 1 a 2 zmluvy bude znieť:

„§6

OBDOBIE REALIZÁCIE MIKROPROJEKTU

1. *Obdobie realizácie mikroprojektu je nasledujúce:*
 - 1) *Dátum začatia vecnej realizácie v mikroprojekte: **01.01.2018 r.**;*
 - 2) *Dátum ukončenia vecnej realizácie v mikroprojekte: **30.06.2019 r.***
2. *Realizácia mikroprojektu musí prebiehať v súlade s harmonogramom aktivít uvedeným v aktuálnej žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ktorá tvorí prílohu č. 2 k tomuto Dodatku.”*

§2

Ostatné ustanovenia v zmluve sa nemenia.

§3

Dodatok bol vyhotovený v 4 rovnopisoch, po jednom pre každú stranu.

§4

Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu poslednou zo zmluvných strán.¹

§5

PRÍLOHY K DODATKU:

Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú nasledujúce prílohy:

1. Plná moc pre osobu zastupujúcu Euroregion;
2. Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného príspevku

² W przypadku mikrobeneficjenta słowackiego, zgodnie z Ustawą nr 211/2000 Z. z o dostępie do informacji publicznej umowa staje się prawomocna w dniu następnym po dniu jej opublikowania na stronie internetowej właściwych instytucji przy czym decydujące jest jej pierwsze opublikowanie/ V prípade slovenského mikroprijímateľa v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na na webovom sídle povinnej osoby pričom rozhodujúce je jej prvé zvere

W imieniu Euroregionu / V mene Euroregiónu

Imię i nazwisko /

Meno a priezvisko: **1. Michał Stawarski, v.r.**
2. Dominika Różańska, v.r.

Stanowisko / Funkcia: **1. Dyrektor biura/ Riaditeľ kancelárie**
2. Główny Księgowy / Hlavná účtovníčka

Miejsce, data /

Miesto, dátum: **Nowy Targ, 23.11.2018**

.....
(Podpis i pieczęć/ Podpis a pečiatka)

W imieniu Samorządowego Kraju Preszowskiego / V mene Prešovského samosprávneho kraja

Imię i nazwisko / Meno a priezvisko:

PaedDr. Milan Majerský, PhD., v.r.

Stanowisko / Funkcia:

Marszałek Samorządowego Kraju Preszowskiego/ Predseda Prešovského Samosprávneho Kraja

Miejsce, data /

Miesto, dátum: *Prešov, 6.12.2018*

.....
(Podpis i pieczęć/ Podpis a pečiatka)

**W imieniu Partnera Wiodącego (Miasto i Gmina Szczawnica) / V mene vedúceho partnera
(Miasto i Gmina Szczawnica)**

Imię i nazwisko / Meno a priezvisko:

- 1. Grzegorz Niezgoda, v.r.**
- 2. Grzegorz Politowicz, v.r.**

Stanowisko / Funkcia:

- 1. Burmistrz Miasta i Gminy Szczawnica/ Primátor Miasto i Gmina Szczawnica**
- 2. Skarbnik Miasta i Gminy Szczawnica/ Pokladník Miasto i Gmina Szczawnica**

Miejsce, data / Mesto, dátum: Szczawnica, 25.11.2018

.....
(Podpis i pieczęć / Podpis a pečiatka)

W imieniu Partnera mikroprojektu (Obec Lesnica) / V mene partnera mikroprojektu (Obec Lesnica)

Imię i nazwisko / Meno a priezvisko:

Ján Gondek, v.r.

Stanowisko / Funkcia:

Starosta obce Lesnica

Miejsce, data / Mesto, dátum: Prešov, 3.12.2018

.....
(Podpis i pieczęć / Podpis a pečiatka)

Dodatok bol zverejnený dňa: 11.12.2018

Dodatok nadobudol účinnosť dňa: 12.12.2018